

# SCHAEFFLER

## Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Francia/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incooterms  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 26426615

4 Data spedizione/ Shipping Date 13.02.2024

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/ Supplier No. 91018738

VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003202702	10 Vs.nf. / Your Reference 411	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Ns.reparto/ Our Department AG/SSH-PLM2 Zsofia Szanyi	13 Tel. +36204083672	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 266405
--	--------------------------------	-------------------------------------	--	----------------------	---	-----------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

23/24 Lordo/ Gross 482,0 kg

Assegnato/ Not Free X Netto/Net 285,2 kg

21 Imballo/ Packing 2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 10140778

26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address

180361139  
5013266841

27 Pos	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantita / Quantity	31 Unita / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
--------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	624		
----	------------	---	-----	--	--

550003202702 Carico / Batch 0034032598 Carico / Batch Quantita carico / Quantity 624 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Ungheria  
Quantita dichiarata: 624  
Quantita effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantita Imballi: 2  
Conformita alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 18/2/24  
Firma: [Signature]

### Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	190013483	142,6 KG	241,0 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	191186602	142,6 KG	241,0 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

### Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA PALLET H1

48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP C6414

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 26426615

Datum/Date: 13.02.2024

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

**15 FEB 2024**

**"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"**

Pagina 2/2

**Schaeffler Savaria Kft.**

9700 Szombathely, Zanaú út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU32109160010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country)		Lieferantennr. Supplier No. <b>91018738</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>		<b>CMR</b>	
Schaeffler Savaria Kft.  Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).		Page 1 / 1 10140778	
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)		24001536 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg			
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods		<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)					
Ort/Place Modugno Land/Country Italien		14248					
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 13.02.2024							
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents attached							

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)
0026426615	2	PALLET H1	automotive parts	87089390	482,00	1,920
Summe:					482,00	1,920

<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.  AG/SSH-PL3 i.A. Eszter Vamos TEL: +3694588451 FAX: +36(94)58-8152	<b>19</b> zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
---	--	---------------------------------	--	------------------------	---------------------------------	--------------------	---------------------	------------------------

<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement	<b>15</b> Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements <b>KUEHNE + NAGEL</b>
---	--	---

<b>21</b> Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 13.02.2024	Via dei Ciclamini	<b>24</b> Gut empfangen Goods received Modugno (BA)	Datum Date
<b>22</b> Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely	<b>23</b>	<b>15 FEB 2024</b>	"Ricevuto"	

<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers	<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Kfz IL05SEG IL05ZNT Anhänger	Paletten-Absender - Palets Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Palets Empfänger - Palets Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
von/from bis/to km	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		